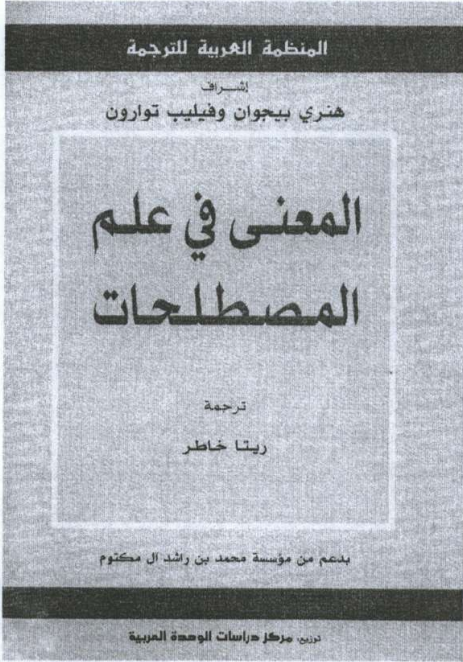


أخبار المصطلح

إصدارات في المصطلحية



صدرت ترجمة عربية لكتاب "المعنى في علم المصطلحات لهنري بجوان" و"فيليب توارون" (إشراف)، ترجمة ريتا خاطر، ومراجعة سليم نكد، بدعم من مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم.

جاء في الغلاف الخلفي لهذا الكتاب المترجم:

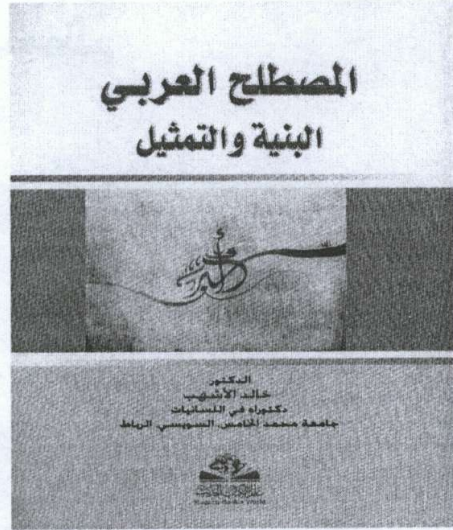
"يعالج هذا الكتاب إشكالية المعنى في علم المصطلحات، ويتصدى لمسائل العلاقة بين علم المصطلح والكلمة، ولكيفية تحديد معنى المصطلحات، وللحدود التي تفصل لغات الاختصاص عن اللغة العامة.

ويؤكد للقارئ بروز نمط بحثي مصطلحي مبتكر، يستند إلى استثمار

المدونات، ولا سيما تلك التي تكون متعددة اللغات. وهكذا فإن علم المصطلحات الجديد يتميز بطرائقه وإجراءاته عن المنهج التقليدي، وينزع إلى أن يكون وصفا بدلا من أن يكون معياريا، ويعتمد مقارنة أجنبية لغوية صريحة.

يتضمن الكتاب الذي يعد ثورة في مجال المصطلحية مجموعة من المقالات لرواد الدرس المصطلحي الحديث، وهم على التوالي: "هنري بجوان (Henri Béjain)، "فيليب توارون" (Philippe thoiron)، "تيريزا كابري" (Teresa Cabré) "خوان ساجر" (Juan Sager)، مونيك سلودزيان" (Monique Slodzian)، "لوي ديبكيير" (Louis Depecker) "فان كامبنهود" (Van Campenhoudth)، "فرانسوا كودان" (François Gaudin)، "برينو دي بيسي" (Bruno de Besse)، "كريستين مايير ماكنتوش" (Christine Mayer Mackintosh)، "جونيهوم" (Gentilhomme).

عن دار النشر الأردنية عالم الكتب الحديث صدر للباحث خالد الأشهب كتاب بعنوان: "المصطلح العربي: البنية والتمثيل".
يقع الكتاب في 336 صفحة من الحجم المتوسط.



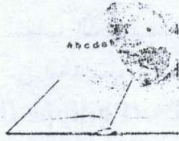
صدرت حديثاً النسخة العربية من "دليل المصطلحية" من تأليف "سيلفيا بافل" و"ديان نوليت" وقام بترجمة الدليل الباحث خالد الأشهب.

BtB Bureau de la Traduction

101 - 1270

دليل المصطلحية

- 📖 مكتب الترجمة
- 📖 المصطلحات التصهفية
- 📖 دليل المصطلحية
- 📖 ملصقات
- 📖 مسرد
- 📖 سينوغرافيا
- 📖 ترميز
- 📖 تعبير



Travaux publiés en français et en anglais
Public Works and Documents Series

Canada

يتضمن الدليل معلومات أساسية عن المناهج والأدوات التي يلجأ إليها في المصطلحية والصناعة المصطلحية، كما يعدّ هذا التصنيف نبراساً للطلاب في هذا الاختصاص المعرفي يكشف عن خطوات العمل المصطلحي.

ونشير إلى أن "دليل المصطلحية" متوفر مجاناً باللغات العربية والإنجليزية والإسبانية والبرتغالية والكورية على الموقع الإلكتروني لمكتب الترجمة الكندي.

<http://www.btb.gc.ca/publications/documents/termino-ara.pdf>

يتألف هذا العدد المزدوج من مجلة الدراسات المعجمية (7 و 8) من مجموعة من المقالات ترتبط ارتباطاً وثيقاً بمسألة المعجم الإلكتروني وغيرها من القضايا اللغوية المتصلة بالصورة المعلوماتية الحديثة والمعاصرة.

ومن محاور العدد: "المعجم الحاسوبي العربي التصور والمنهجية" لعبد الغنى أبو العزم وسعدية آيت طالب وفوزية بن جلون، و"صلة التأليف القاموسي العربي الحديث بالنظرية المعجمية" لإبراهيم بن مراد، و"معمارية المعجم العربي الإلكتروني: رؤية جديدة لمعجم آلي مُبين" لغازي عز الدين ومحمد لهلال، و"القاموسية الإلكترونية قاموس Le Petit Larousse multimédia" لمحمد شندول،

و"المعجم بين اللغة والحاسوب بناء المعجم الإسلامي من منظور لساني حاسوبي" لفاتن الخولي، و"المعالجة الآلية للمتلازمات اللفظية" لعبد الرزاق بن عمر، و"عن تمثيلية المتون ومعايير الانتقاء" لفاطمة الخلوفي، و"حاجة القاموسية العربية إلى حوسبة القواميس العربية الورقية ووضع القواميس الإلكترونية الجديدة" لهلال بن الحسين، و"تحو معجم حاسوبي أحادي للناطقين بغير العربية" لوليد أحمد العناتي، و"معجم القرابة: أبعاده اللغوية والثقافية" لعبد الإله بوغابة، و"المعجم الإلكتروني: قراءة في بعض التجارب الغربية والعربية ل"عمر المهديوي، و"أسباب حدوث الاكتساب ملاحظات حول تعلم العربية" ليوسف باش، كما يضم العدد ورقة عن الإصدارات الجديدة.



أبحاث جديدة في مجالات المصطلحية:

المصطلح اللساني عند "دي سوسير"، فهرسة وتصنيف ومدخل لدراسته	1- الموضوع
عمر الخياري	الباحث
الأستاذ الدكتور عبد العزيز احميد	المشرف
بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهرز، فاس 1430-2010/2009	الدبلوم والسنة الدراسية
يقوم هذا البحث على استخراج المصطلحات اللسانية كما وردت داخل كتاب "دي سوسير" سواء أكانت مفردة أو مركبة، مضمومة إلى غيرها أو مضموما إليها غيرها، نكرة أو معرفة. وقد أوردها الباحث في سائر اشتقاقاتها وقام بتصنيفها على ترتيبين: داخلي (مقولي) وخارجي (القبائلي). وقد عمد صاحب البحث إلى دراسة بعض المصطلحات السوسرية المترجمة محاولا تعريفها تعريفا شاملا بناء على النصوص التي وردت فيها داخل المتن السوسيري، ومن أبرز النماذج الاصطلاحية التي انتقاها في الشطر التطبيقي مصطلح "السنية" (Linguistique) باعتباره عنوان العلم ومدخلا لدراسة الأنساق المصطلحية اللسانية، ونتيجة لما لحق هذا الاصطلاح من اضطراب في التعريف والترجمة.	نبذة عن البحث

المصطلح العربي بين آليات التوليد والصيغ الصرفية المزيدة	2- الموضوع
مجيد الخلطي	الباحث
الأستاذ الدكتور عبد المنعم حرفان	المشرف
بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهرز، فاس 1430-2010/2009	الدبلوم والسنة الجامعية
قام الباحث في ثانيا هذا البحث بدراسة ظاهرة التوليد في اللغة العربية، وتناول بالدراسة والتحليل مفهوم الصيغة الصرفية، ومفهوم الزوائد، ووقف عند دلالاتها ومواقعها داخل الكلمة، وعرض لظاهرة الإلحاق في اللغة العربية. وقد موقع الباحث المصطلح العربي في مجال المعلومات، ودرَس طرق توليده عبر الحاسوب، وشملت الدراسة التطبيقية للمصطلح العلمي مجالات متنوعة طبية وأدبية ونقدية ولسانية.	نبذة عن البحث

3- الموضوع	دور الصيغة الصرفية في التنمية اللغوية
الباحث	جمال والزين
المشرف	الأستاذ الدكتور عبد المنعم حرفان
الدبلوم والسنة الجامعية	بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهرز، فاس 1430-2010/2009
نبذة عن البحث	تناول الباحث في هذه الدراسة آليات التوليد المعتمدة في وضع المقابلات العربية للمصطلحات العلمية الوافدة مركزا على آلية الاشتقاق، ثم قام بدراسة مصطلح "الصيغة الصرفية" عند القدماء والمحدثين وما حافلها من مصطلحات كـ"الوزن" و"البناء" و"الهيئة"، وحدد العلاقة بين هذه المفاهيم، ثم انتقل للحديث عن الضوابط اللسانية التي تحكم بناء المصطلح كقيود التأليف الصوتية والصرفية والقيود الدلالية.

4- الموضوع	المصطلح الصوتي في معاني القرآن للفراء (تصنيف ودراسة)
الباحثة	عليا الكنوني
المشرف	الأستاذ الدكتور محمد العلوي
الدبلوم والسنة الجامعية	بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهرز، فاس 1430-2010/2009
نبذة عن البحث	وقفت الباحثة في هذه الدراسة عند شخصية الفراء النحوي وعرفت بكتابه "معاني القرآن"، وبعد أن تناولت بإسهاب موضوع القضية المصطلحية، قامت بتعريف المصطلح بصفة عامة والمصطلح الصوتي بصفة خاصة مع ربطه بمجال الاستعمال. وقامت الدارسة بتصنيف المصطلحات الصوتية المحصاة في كتاب "معاني القرآن"، ودرست خصائصها، واتخذت مصطلحات "الإدغام" و"التخفيف"، و"التثقيل" كنماذج تطبيقية.

أنماج جدلية في ميالات المصطلحية

5- الموضوع	منهج الترتيب والتعريف في كتاب "المخصص" لابن سيده
الباحثة	نوال الكنوني
المشرف	الأستاذ الدكتور عبد الرحمن يجوي
الدبلوم والسنة الجامعية	بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهرز، فاس 1430-2010/2009
نبذة عن البحث	تناولت الباحثة في هذه الدراسة معاجم الموضوعات وأنماط ترتيب مداخلها المعجمية. ثم وقفت عند مفهوم التعريف في المعاجم اللغوية والاصطلاحية وأنواعه ونواقصه. وقامت الدراسة بمعالجة التعريفات المعتمدة في كتاب "المخصص" مع الاستشهاد لكل تعريف بأمثلة من المعجم مستخلصة عدة خلاصات من هذه الدراسة.

6- الموضوع	المصطلح النحوي المعرف في كليات أبي البقاء الكفوي (تصنيف ودراسة)
الباحثة	وفاء كرمود
المشرف	الأستاذ الدكتور
الدبلوم والسنة الجامعية	بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهرز، فاس 1430-2010/2009
نبذة عن البحث	قدمت الباحثة في هذا البحث نبذة موجزة عن حياة أبي البقاء الكفوي، وبيّنت أهمية التعريفات في كتابه "الكليات"، ثم خصّصت دراستها لبيان المصطلح وأهمية تعريفه مع الوقوف عند أبعاده الدلّية وأنواعه وشروطه. وقامت الدراسة بتصنيف المصطلحات النحوية المعرّفة في كتاب "الكفوي" في شكل معجم، وتناولت أنواع التعريفات الواردة في "الكليات" وصور صياغتها وخصائصها.

7- الموضوع	المصطلح الصرفي في كتاب "دقائق التصريف" للقاسم بن محمد بن سعيد المؤدّب - (نماذج تطبيقية)
الباحث	عماد الحجاجي
المشرف	الأستاذ الدكتور عيد المنعم حرفان
الدبلوم والسنة الجامعية	بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهراز، فاس 1430-2010/2009
نبذة عن البحث	تضمن هذا البحث دراسة نظرية مرتبطة بمجال الصرف (التعريف والنشأة وموضوعات الصرف العربي)، وقدم الباحث دراسة مستوفية لكتاب "دقائق التصريف". وتناول في الجانب التطبيقي دراسة بعض النماذج من المصطلحات الصرفية الواردة في كتاب "القاسم بن سعيد المؤدّب"، وذلك وفق النمط التالي: - مصطلحات متصلة بالتقسيم الزمني للفعل الماضي والمستقبل (وهي النصّ والممثل والراهن) - مصطلحات متصلة بالتقسيم اللغوي للماضي، وهي الواجب والعائر والمعرّى. - مصطلحات متصلة بمشتقات الفعل (مصطلح "الفعل الدائم" أنموذجاً).

8- الموضوع	المصطلح الدلالي عند ابن جني من خلال كتاب "الخصائص" لابن جني (نماذج تطبيقية)
الباحث	الحسن سنتيس
المشرف	الأستاذ الدكتور الحسن الهلالي
الدبلوم والسنة الجامعية	بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهراز، فاس 1430-2010/2009
نبذة عن البحث	تناول الباحث قضية المصطلح ومقتضياته، وركز دراسته على المصطلح اللساني ووقف عند أسباب اضطرابه، وحرص على توضيح الصلة بين علم المصطلح وعلم الدلالة مخصصاً الجانب التطبيقي للدرس الدلالي عند ابن جني في "الخصائص"، بالوقوف عند أهم المصطلحات الدلالية الواردة بهذا المصنّف، وقام بدراستها دراسة مصطلحية متبعا في ذلك الخطوات المنهجية المتمثلة في التعريف وجرد الضمائم والمشتقات ورصد العلاقات والقضايا المترتبة عنها.

9- الموضوع	المصطلح النحوي المعرف في كتاب "ارتشاف الضرب في لسان العرب" لأبي حيان الأندلسي (تصنيف ودراسة)
الباحثة	أمال كروط
المشرف	الأستاذ الدكتور محمد الدحماني
الدبلوم والسنة الدراسية	بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهرارز، فاس 1431-2010/2011
نبذة عن البحث	تضمن هذا البحث دراسة مصطلحية للاصطلاح وللتعريف المصطلحي وشروطه. وقامت الباحثة بمعاينة قضايا المصطلح النحوي عند أبي حيان الأندلسي، محددة صور التعريف في كتاب "ارتشاف الضرب" ومعالم التأثر فيها بأسلافه من النحاة، وخصصت ملحقا بالبحث لمعجم المصطلحات النحوية المعرفة الواردة في كتاب أبي حيان.

10- الموضوع	المصطلح النحوي المعرف في كتاب "الخصائص" لابن جني
الباحث	عصام حجاج
المشرف	الأستاذ الدكتور محمد الدحماني
الدبلوم والسنة الجامعية	بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهرارز، فاس 1431-2010/2011
نبذة عن البحث	ضمّ هذا البحث مدخلا عاما قدّ فيه الباحث نبذة عن حياة ابن جني ومواقفه في النحو واللغة، وإشارة إلى كتاب "الخصائص"، وتناول عصام حجاج في الفصل الأول المصطلح النحوي المعرف حيث تطرق إلى الأهمية العلمية للمصطلح بصفة عامة والمصطلح المعرف بصفة خاصة، وقام في الفصل الثاني بتصنيف معجم المصطلحات النحوية المعرفة في الخصائص مع ذكر أنواع تعريفاتها. وأولى الدارس عناية قصوى لقضية التأثير المذهبي مبرزا مدى تأثر ابن جني في تعريفاته الاصطلاحية بمن سبقه من النحاة.

11- الموضوع	وحدات التحليل الصرف- صوتية (Morphophonologie) محاولة للتعريف
الباحث	عادل حافضي
المشرف	الأستاذ الدكتور عبد المنعم حرفان
الدبلوم والسنة الدراسية	بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهراز، فاس 1431-2010/2011
نبذة عن البحث	خصّص الباحث الفصل الأول من البحث لدراسة المفاهيم الخاصة بعلمي الصرافة والصوتية، وذلك بالوقوف عند تعريفاتها في المدارس اللسانية التي عنت بها. وقام الدارس في الفصل الثاني بالدراسة المعجمية لهذه المصطلحات اللسانية من ناحية الانتماء المعجمي من خلال تصنيفها إلى مصطلحات عربية، معربة، دخيلة. واهتمّ بالدراسة النصّية للمصطلحات المرجّحة من خلال النصوص التي وردت فيها. ودبّل البحث بمعجم للمصطلحات الصوتية والصرفية مع ذكر لمقابلاتها الأجنبية.

12- الموضوع	البنوك المصطلحية (النظرية، التطبيق، آفاق التطور)
الباحث	الحسن ولد اسلم ولد عبد الودود
المشرف	الأستاذ الدكتور خالد اليعبودي
الدبلوم والسنة الدراسية	بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهراز، فاس 1431-2010/2011
نبذة عن البحث	تناول الباحث في الفصل الأول من هذه الدراسة تجليات ثورة التقنيات، وعرف ب"الحاسوب" من حيث القدرات والمكونات وأبرز علاقته باللغة ومعالجتها. وتعرض ل"قواعد البيانات" وذكر أنواعها، وما يتصل منها ببنيّة اللغة. وتطرّق الدارس في الفصل الثاني ل"بنوك المصطلحات" من حيث المفهوم والخصائص والمكونات، وقام بجرد أهم البنوك العالمية والعربية. وعمد في الفصل الثالث إلى المقارنة بين بنكين عربيين شهيرين، هما "البنك الآلي السعودي" (باسم)، و"بنك مكتب تنسيق التعريب" بالرباط التابع لمنظمة الألكيسو، وقد استخلص الباحث من خلال هذه المقارنة عدة نتائج وملاحظات.

التعريف المصطلحي عند الأصوليين (الإمام الشاطبي أمودجا)	13- الموضوع
محمد الأمين ولد محمد المصطفى	الباحث
الأستاذ الدكتور عبد العزيز احميد	المشرف
بحث لنيل شهادة الماستر، ماستر "التنمية اللغوية وقضايا المصطلح اللساني والأدبي"، كلية الآداب ظهر المهرارز، فاس 1431-2011/2010	الدبلوم والسنة الجامعية
<p>تضمن هذا البحث من خلاله مدخله إضاءة معجمية واصطلاحية حول مفهوم التعريف وأنواعه. وتولى الفصل الأول نقاش طبيعة التعريف عند الأصوليين من خلال رصد أطوار التفكير الأصولي وبيان اهتمام الخطاب الأصولي بالتعريف تنظيرا وتطبيقا، ومن خلال تجلية العلاقة القائمة بين الأصول والمنطق واستجلاء مواطن التداخل والتمايز بين الحد المنطقي والتعريف الأصولي.</p> <p>وتناول الباحث في الفصل الثاني رؤية الإمام الشاطبي لموضوع التعريف وموقفه من الحد المنطقي، وتصوره لمقاصد التعريف وأنواعه. واستعرض الدارس نماذج من تعريفاته لاختبار مدى التزامه برويته في التعريف. وذيل البحث بملاحظات تخص التعريف الأصولي والمشاكل التي تقض مضجع المصطلح الأصولي وقدم الباحث جملة مقترحات لتجاوزها.</p>	نبذة عن البحث

ندوات ومؤتمرات حولية:

• ندوة دولية "المصطلحات اللسانية المعرّبة في الجامعات المغربية" يومي 8 و9 دجنبر 2011 برحاب كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة الموالى إسماعيل، مكناس. من محاور هذا اللقاء العلمي:

- المصطلحات اللسانية المعرّبة في الصوتة وعلم الأصوات،
- المصطلحات اللسانية المعرّبة في الصرافة والصرف صوتة،
- المصطلحات اللسانية المعرّبة في التركيب والصرف تركيب،
- المصطلحات اللسانية المعرّبة في الدلالة والتداوليات.

البريد الإلكتروني لمنسق الندوة الدكتور محمد الوادي: melouadi.1954@hotmail.com

• الملتقى الدولي الأول حول "حوسبة المعجم العربي ضمن مشروع الذخيرة العربية"، جامعة حسبية بن بوعلی، الشلف، الجزائر. بتاريخ 05-06 دجنبر 2011.

محاور الملتقى:

- مشروع الذخيرة العربية بين الواقع والأفاق،
- المدونات العربية في علم المعلوماتية والمصطلحية،
- واقع المعجم العربي الورقي والحاسوبي العام والمنخصّص،
- بنية المحلّلات اللغوية في المعجم الإلكتروني،
- واقع البنك الآلي للغة العربية والوسائط الرقمية،
- المعالجة الآلية للموروث اللغوي والثقافي ومواصفات الذخيرة اللغوية العربية في نطاق الويب 02 (الجيل الثاني).

البريد الإلكتروني لرئيسة الملتقى: الأستاذة سهام موساوي :

Dakhira.lab@hotmail.com

• ندوة دولية في موضوع "المصطلح القرآني وأثره في تأصيل المعرفة وضبط الفهم" كلية الآداب، جامعة ابن زهر، أكادير المغرب: 13-15 نونبر 2012.

محاور هذا المؤتمر:

- المصطلحات الأصول التي نصّ عليها القرآن الكريم، وضبطها (مثل النسخ والمحكم والمتشابه)،
- مصطلحات ارتبطت بتاريخ القرآن (مثل المكي والمدني وأسباب النزول)،
- مصطلحات علوم الرواية (مثل الشذوذ والتواتر)،

- مصطلحات لغوية تتعلق بالقرآن (مثل الظاهر، المطلق، المقيد)،
 - مصطلحات فقه اللغة العربية (ضبط المصحف الكريم)،
 - مصطلحات بلاغية (مثل الإبداع والنظم والمجاز)،
 - مصطلحات أهل السلوك الموجودة بالتفسير.
- البريد الإلكتروني للجنة المنظمة: colloquedagadir@gmail.com

• مؤتمر في اللغة العربية ومواكبة العصر بالمدينة المنورة، العربية السعودية شهر جمادى الأولى من عام 1433هـ الموافق (مارس 2012م).

محاور المؤتمر:

المحور الأول: دور أقسام اللغة العربية في الجامعات في النهوض بالعربية وأدائها.

- تطوير البرامج العلمية والخطط التدريسية.
- ربط الرسائل العلمية بواقع العصر.
- توثيق الصلة بين أقسام اللغة العربية والمجتمع.
- تعريب العلوم.
- تفعيل البرامج التطويرية لمنسوبي الأقسام العلمية.
- توثيق صلة أبحاث أعضاء هيئة التدريس بواقع العصر.

المحور الثاني: اللهجات والتأصيل اللغوي:

- إبراز صلة اللهجات المعاصرة بالفصحى وأثرها فيها.
 - التصحيح اللغوي وأثره في مقاومة لحن العامة.
 - أثر اللغات الأجنبية على العربية المعاصرة.
- المحور الثالث: اللغة العربية ووسائل التقنية والاتصال الحديثة:
- اللغة العربية في وسائل الإعلام المتنوعة.
 - الصعوبات التقنية التي تواجه اللغة العربية.
 - اللغة العربية والتعليم الإلكتروني.

المحور الرابع: دور الآثار الأدبية المعاصرة:

- دراسة الآثار الأدبية للأعلام المعاصرين.
- التجديد في الدراسات البلاغية.
- تطور الأجناس الأدبية.
- مستويات الفصحى في السرديات المعاصرة.
- أثر الأعمال الأدبية في النهوض باللغة العربية.
- أدب الأطفال وأثره في بناء الشخصية اللغوية.

البريد الإلكتروني: language1430@hotmail.com

- مؤتمر دولي GLAT 2012 "مصطلحيات: النصوص، والخطابات، والولوج إلى المعارف المتخصصة 14-16 ماي 2012 ب "جينوفا" (Genova) إيطاليا. يتوخى هذا الملتقى مدارس الإشكاليات المرتبطة بنقل المعارف المتخصصة وتعميمها في السياقات المتعددة اللغات ومتعددة الثقافات بالتركيز على المحاور الآتية:
 - من حيث المستعملين:
 - كيفية إتاحة الولوج إلى المعارف المتخصصة،
 - نقل المعارف المتخصصة وتعميمها على القراء بمن فيهم المهاجرين والمعاقين،
 - التكوين في مجالات المعارف شبه المتخصصة،
 - السياسات الوطنية والجهوية الداعمة للتكوين الشبه متخصص،
 - من حيث المدرسين:
 - التكوين في المعارف الخاصة في السياقات المتخصصة،
 - التكوين اللساني في القطاعين العام والخاص (الجامعات والجمعيات المدنية..)
 - الوسائط البين اللغوية في المجالات المتخصصة،
 - من حيث أهل الاختصاص:
 - سبل تطبيق المعارف المتخصصة والتجارب المهنية.

الاتصال: Glat Genova 2012

العنوان الإلكتروني: glatgenova2012(at)mlistes(point)telecom-bretagne(point)eu

محور العدد القادم من مجلة " مصطلحيات "

• تضايا المصطلح من النظري إلى الإجمالي •